

# La Yeu de l'Empordá

Any XXX. - Época 2.

Figueres, 20 d'abril de 1929

Preu: 15 cts.-N.º 1280

Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Iñiò Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Imprenta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Imprenta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Maidevall: Casades de Còdol, 47

Franquicia concertada

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,

Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

## Clínica Operatoria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.<sup>on</sup>

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de II a I

## D. Font i fill-Sastre modist

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta  
novetat per a home

Especialitat en trajes i abrics per a senyora  
Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaça Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

## Nens débils i desganats

Dipòsit: Antiga i acreditada Farmàcia de R. Martín, Rambla, 12.

es milloren amb  
IODENOL.

FIGUERES

Teléfon, 27

SERVEI PERMANENT

a la seva distingida clientela i al públic en general que per a la seva ampliació ha adquirit el local contigu a la seva casa del carrer Nou, número 31, per tal de poder donar més gran impuls i desenrotllament a les seves seccions i emprendre nova norma a base de majors assortits i preus els més econòmics.

Exposició de corones, làpides i tot el referent al ram, comptant la casa amb aparells moderns de desinfecció d'habitacions i endolats de les mateixes a preus sumament mòdics, que han d'ésser la norma principal.

FIGUERES

Teléfon, 27

1770

1929

**XOCOLATA COMET****La més antiga d'Espanya**

En tauletes i en pòlvor

**FIGUERES****YOGHOURT  
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de gran valor nutritiu i de fàcil digestió

Evita i cura les afeccions de l'aparell digestiu

Combat eficaçment els desarreglements intestinals

**FARMACIA  
FERRAN**Centre d'Específics  
Sèrums i Vacunes**La Nova Funerària  
i FUSTERIA  
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

**FIGUERES****Taller mecànic de A. Novoa****ESCLUTOR I MARBRISTA**

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

**FIGUERES:** despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant Cristòfol, 15. — **Sucursal:** OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de lòpides, projectes i fotografies de panteons construïts per aquesta casa, com també criptes, altars, relleus i figures artístiques.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

Grans existències en marbres de totes procedències per a ebenistes. Taules i vetlladors per a cafès en muntures de ferro. Aigüeres, piques, etc., etc.

**Perxas, Dorca i Comp.****BANQUERS****Inscrits a la Comissaria Règia de la Banca Privada**

COMPTECS CORRENTS en moneda nacional i estrangera. COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estrangeir.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstims,

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

**RENOMENATS CARAMELS I BOMBONS****Marca SOL Registrada****DE VENDA:** En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya**J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)****Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics****DE****Elisseu Jubert i Joaquim Jubert**

(Malalties de les CRIATURAS)

(Malalties de la PELL)

**RAIGS X, instal·lació de gran potència**

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopédica

**Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA**

Telèfon n.º 205

**USANDO**

**Frigeracione**  
 obtendrá la máxima  
 seguridad, comodidad y economía.

**"Banco de Crédito Ampurdanés, S. A."****FIGUERES**

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

**BANCA - BORSA - CANVI**

Negociem tots els cupons de venciment corrent.

**Auto-GARAGE SPORT**  
 Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

# Instituto Vacunoterápico del Ampurdán

Calle Casades de Códol, n.º 37. - FIGUERAS

Al pueblo Ampurdanés: SALUD!

EL INSTITUTO VACUNOTERÁPICO DEL AMPURDÁN viene a llenar un vacío en la comarca. Hasta hoy sólo en las grandes capitales europeas y americanas, se han fundado centros similares, que rompiendo los carcomidos moldes de la Higiene y arte de curar, antiguos, han levantado la bandera de la gran Higiene y Terapia modernas, basadas ambas en las conquistas realizadas por el gran *Pasteur* y sus discípulos y apóstoles los *Kok, Ferrán, Roux, Calmette, Bruschettini, Maragliano, Friedman, Castroman, Vacarezza, Andreatti* etc., a los cuales debemos las vacunas y sueros preservativos y curativos de muchas enfermedades y el caudal de experiencias y resultados obtenidos con los nuevos métodos.

Es a los grandes maestros mencionados que debe la humanidad la antisepsia y asepsia que permiten al Cirujano atrevimientos jamás soñados a principios del siglo XVIII; es a ellos que debe, que plagas como la difteria, la fiebre puerperal, el carbunclo, el tétanos puedan evitarse hoy o curarse; es a ellos que debemos, que los grandes flagellos (cólera morbo, peste bubónica, tifus exantemático) hayan sido domeñados y es, gracias a ellos y especialmente a Kok y Ferrán que hoy se puede afirmar que: *en adelante sólo serán tuberculosos los pueblos y las familias que por ignorancia o desidia quieran serlo; desde que poseemos vacunas inmunizadoras que ponen al niño, al joven y al adulto al abrigo de la infección tuberculosa*, la gran infección que sólo en España mata anualmente unos 44,000 ciudadanos y que en Barcelona ocasiona más de 2000 víctimas anuales, cifra que desgraciadamente no ha de ser inferior en el Ampurdán.

Es por estas consideraciones que el INSTITUTO VACUNOTERÁPICO DEL AMPURDÁN se permite llamar la atención de los padres y deudos, que tengan o hayan tenido en la familia enfermos tuberculosos o sospechosos de tales, o que tengan relación íntima con otras que sean víctimas de la misma enfermedad, *que se vacunen y vacunen a todos los niños*. Se evitarán con tan sencilla medida, grandes angustias, dolores y pérdidas tanto más sensibles cuanto más queridas.

Pero no se limitan a los tuberculosos, en sus variadas formas de pulmonar, laríngea, ganglionar, quirúrgica, etc., (desde que ataca a todos los órganos y tejidos del ser humano), los beneficios de la vacuna y sueroterapia. En muchas afecciones de origen bacteriano, del aparato respiratorio y cardio vascular, desde las bronquitis crónicas, fatigas y asma hasta la tos ferina para la que es un tratamiento específico; en otras del *aparato digestivo*, (dispepsias rebeldes, gastritis, constipación pertinaz, colitis, úlceras del estómago e intestinales, etc.); otras del *sistema óseo articular* (tumores blancos, reumatismo, úlceras, fistulas, tuberculosis quirúrgicas, etc.), lo mismo que en el *Neuro-Muscular* (neurosis, debilidad y decadencia orgánica) y en variados síndromes de origen bacteriano, las vacunas y los sueros, dán grandes resultados y frecuentemente sorpresas tan agradables como inesperadas. ¡Cuántos individuos atacados de úlceras del estómago y ya resignados a dejarse extirpar todo o parte del mismo, lo conservan y viven contentos y satisfechos, gracias al tratamiento vacuno-terapéutico!

Es por todo lo dicho que el INSTITUTO VACUNOTERÁPICO DEL AMPURDÁN abre sus puertas, con la seguridad de que evitará muchas defunciones por tuberculosis, contribuirá a la disminución de la mortalidad infantil y de que: muchos de los enfermos crónicos del Ampurdán, cansados y escépticos de correr clínicas y consultorios, balnearios y estaciones de curación, no sólo hallarán en el Instituto consuelo y alivio de sus dolencias, sinó la curación, es decir, la salud.

No hay que extrañar que insistamos tanto con la tuberculosis. Hasta poco há, al tuberculoso abierto se le concedían hasta 5 años de vida. Hoy se la considera una infección *absolutamente curable* y aún autores como Maragliano y Andreatti dicen «que es extraordinaria su curabilidad desde que presentan estadísticas con un 85% de curaciones». Como consecuencia, salta a la vista la conveniencia de vacunar a anémicos, linfáticos, escrofulosos, fáciles candidatos a la tuberculosis, así como la de dotarles de defensas y resistencias para evitar multitud de pequeñas infecciones que preparan y abonan el terreno para la *peste blanca*.

Otra observación: Es grande la cantidad de apopléticos y candidatos a serlo que existe en esta tierra. Con los modernos medios de exploración se puede saber fácilmente el momento en que se puede producir el ataque trágico. Un tratamiento preventivo apropiado, puede resultar salvador.

Creemos inútil agregar que este Instituto cuenta con todos los elementos necesarios para llenar su misión.

Y basta. Ha llegado el momento del «Res non verba». Al saludar cordialmente al *pueblo ampurdanés* y poner a su disposición el Instituto Vacunoterápico del Ampurdán, aprovechamos también la oportunidad para saludar y ponernos a las órdenes de todos los Colegas que ejercen su profesión en la comarca. A todos ellos y al pueblo ampurdanés (repetimos) SALUD!»

*Antonio B. Pont.*

Horas de consulta: { De 9 a 12 y de 15 a 18.  
                          { Gratis a los pobres: Los lunes, de 15 a 18.

Figueras, 15 Abril 1929.

IMP. E. CASELLAS. - FIGUERAS

# Institut Vacunoteràpic de l'Empordà

Casades de Còdol, 37. - FIGUERES

Al poble Empordanès: SALUT!

L'INSTITUT VACUNOTERÀPIC DE L'EMPORDÀ ve a emplenar un vuit a la comarca. Fins avui només a les grans capitals europees i americanes s'han fundat centres similars, els quals trencant els motllos corcats de l'Higiene i de l'Art de guarir antics, han aixecat la bandera de la gran Higiene i Teràpia modernes, basades ambdues en les conquestes realitzades pel gran *Pasteur* i els seus deixebles i apòstols els *Kok*, *Ferran*, *Roux*, *Camette*, *Bruschettini*, *Maragliano*, *Friedman*, *Castroman*, *Vacarezza*, *Andreatti*, etc., als quals devem les vacunes i sèrums preservatius i guardadors de mantes malalties i el devassall d'experiències i de resultats obtinguts amb els nous mètodes.

És als grans mestres nomenats als quals deu l'humanitat l'antisèpsia i asèpsia que permeten el cirurgià atreviments no somniats jamai a començament del segle XVIII; és a ells, als quals es deu que malures com la difteria, la febre puerperal, el carbuncle, el tètan, puguin evitar-se avui o guarir-se; és a ells, als quals devem que els grans flagells (còlera morbo, pesta bubònica, tifus exantemàtic) hagin estat dominats, i és gràcies a ells i especialment a Kok i a Ferran que avui es pot afirmar que *d'ara en avant només seran tuberculosos els pobles i les famílies que per ignorància o deixadesa vulguin ésser ho, ja que posseïm vacunes immunitzadores que posen el noi, el jove i l'adult, a redós de l'infecció tuberculosa*, la terrible infecció tuberculosa que mata anyalment, solament a Espanya, uns 44.000 ciutadans, que a Barcelona fa més de 2.000 víctimes anyals, la qual xifra malauradament no deu ésser inferior a l'Empordà.

És per aquestes consideracions que, l'INSTITUT VACUNOTERÀPIC DE L'EMPORDÀ, es permet cridar l'atenció dels pares i familiars que hagin tingut o tinguin en llurs famílies tuberculosos, o només sospitosos, o que tinguin relació íntima amb altres que siguin víctimes de la mateixa malaltia, **que se vacunin i vacunin especialmente tots els petits**. S'evitaran amb tan senzill mitjà moltes angúlies, dolors i pèrdues tant més sensibles quant més volgudes.

No es limiten però, als tuberculosos en llurs diverses formes de pulmonar, laringia, ganglionar, quirúrgica, etc., (des de que ataca tots els òrgans i teixits del ésser humà) els beneficis de la vacuna i seroteràpia. En moltes afecions d'origen bacterià de l'aparell respiratori i cardiovascular, des de les bronquitis cròniques, fadiges i asma, fins a la tos ferina, per la qual és un tractament específic, en altres de l'aparell digestiu (displàsies rebels, gastritis, constipació pertinaç, colitis, úlceres de l'estòmac i intestinals, etc.,) altres del sistema oseo articular (tumors blancs, reumatismes, llagues, fistules, tuberculosis quirúrgiques, etc.,) el mateix que en el Neuro-Muscular (neurosi, debilitat i decadència orgànica i en diversos síndromes d'origen bacterià, les vacunes i els sèrums donen excel·lents resultats i ben sovint sorpreses tan agradables com inesperades. Quants individus atacats d'úlceres de l'estòmac i ja resignats a deixar-se extirpar tot o part del mateix, el conserven i viuen contents i satisfets mercès al tractament vacunoteràpic!

És per tot el que s'ha dit, que l'INSTITUT VACUNOTERÀPIC DE L'EMPORDÀ obra les seves portes amb la seguretat de que evitarà moltes defuncions per tuberculosi, contribuirà a la disminució de la mortalitat infantil i de que molts dels malalts crònics de l'Empordà, cansats i escèptics de correr clíniques i consultoris, balnearis i estacions de curació, no solament trobaran a l'Institut consol i alleujament, *sinó el guariment dels seus mals*, és a dir, la salut.

Hom no ha d'estranyar-se de que insistim tant amb la tuberculosi. Fins fa poc temps, al tuberculos obert se li concedien cinc anys de vida. Avui se la considera una infecció *absolutament* guarible, i encara autors com Maragliano i Andreatti, diuen: «que és extraordinària la seva guaribilitat des de que presenten estadístiques amb un 85 % de guariments». Com conseqüència, salta a la vista la conveniència de vacunar anèmics, linfàtics, escrofulosos, fàcils candidats a la tuberculosi, així com dotar-los de defenses i resistències per tal d'evitar multitud de petites infeccions les quals preparen i adoben el terreny per a la *pesta blanca*.

Altra observació: És crescuda la quantitat d'apoplètics i candidats a ésser-ho, que existeix en aquesta terra. Amb els moderns mitjans d'exploració, és fàcil de saber el moment en el qual se pot produir l'atac tràgic. Un tractament preventiu apropiat, pot resultar salvador.

Creiem inútil afegir que aquest Institut compta amb tots els elements necessaris per a aquesta missió.

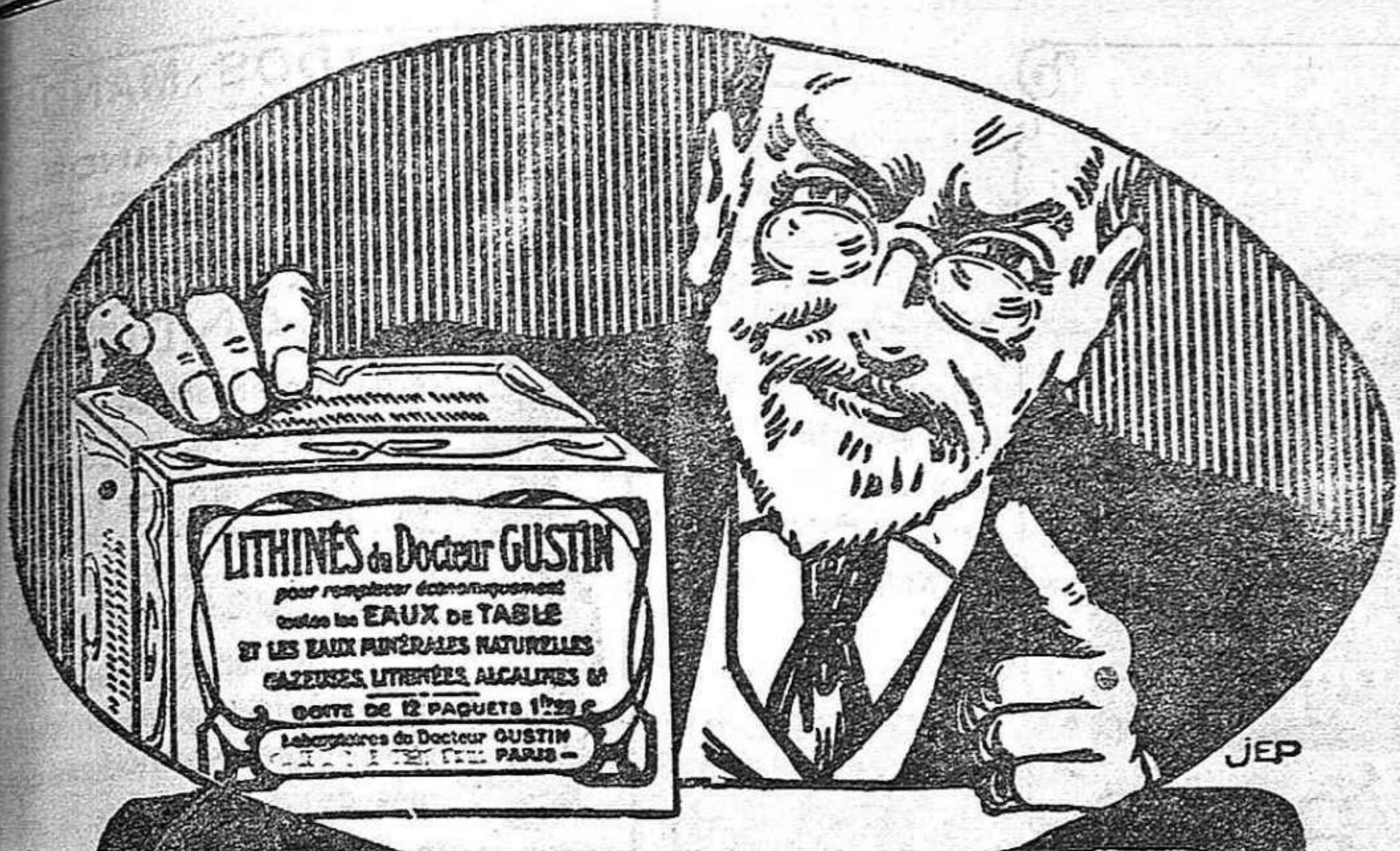
I prou. Ha arribat el moment del *Res non verba*. En salutar coralment el poble empordanès i posar a la seva disposició l'INSTITUT VACUNOTERÀPIC DE L'EMPORDÀ, aprofitem també l'avinentesa per tal de salutar i posar-nos a les ordres de tots els col·legues qui exerceixen llur professió a la Comarca. A tots ells i al poble empordanès (repetim) SALUT!

*Antonio B. Pont.*

Hores de consultació: { De 9 a 12 i de 15 a 18.  
De franc pels pobres: Els dilluns, de 15 a 18.

Figueres, 15 d'abril de 1929.

IMP. E. CASELLAS. - FIGUERES



## Esta es la marca legítima de los LITHINÉS del Dr. GUSTIN

Artríticos, estais amenazados de muchas afecciones debidas a un exceso de ácido úrico no eliminado. Es necesario seguir un tratamiento reparador, introducir en la economía un elemento modificador que devolverá a la sangre su fluidez normal y ayudara la reconstrucción de los globulos. Este resultado se obtiene por el uso regular de los Lithinés del Dr. Gustin. Mas quién no conoce las múltiples falsificaciones de que son objeto? Todas las personas que usan este producto tan justamente popular se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes o similares, en realidad desprovistos por completo de valor científico o terapéutico. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude, adoptando como divisa de salud la siguiente:

siempre LITHINÉS, pero siempre de GUSTIN

Su acción es de eficacia sin par sobre los riñones, vejiga, estómago, hígado, intestinos

Con una caja de 12 paquetes se obtiene  
12 litros de agua mineral.

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

## Isidre Marimont

Establiments fundats l'any 1899

TELÉFON 56. — PLAÇA CONSTITUICIÓN, NÚM. 21. — FIGUERES

DROGUES — BACALLÁ — OLIVES — LICORS  
XAMPANYS — CONSERVES — CARAMELS

Agent depositari a la Comarca de la XOCOLATA MUNDIAL.

Preus tot l'any incombatibles

A los señores Propietarios de las casas de la calle de Alfonso XIII (Nueva) y al público en general.

Félix Torres, calle Muralla, n.º 8. - Figueras

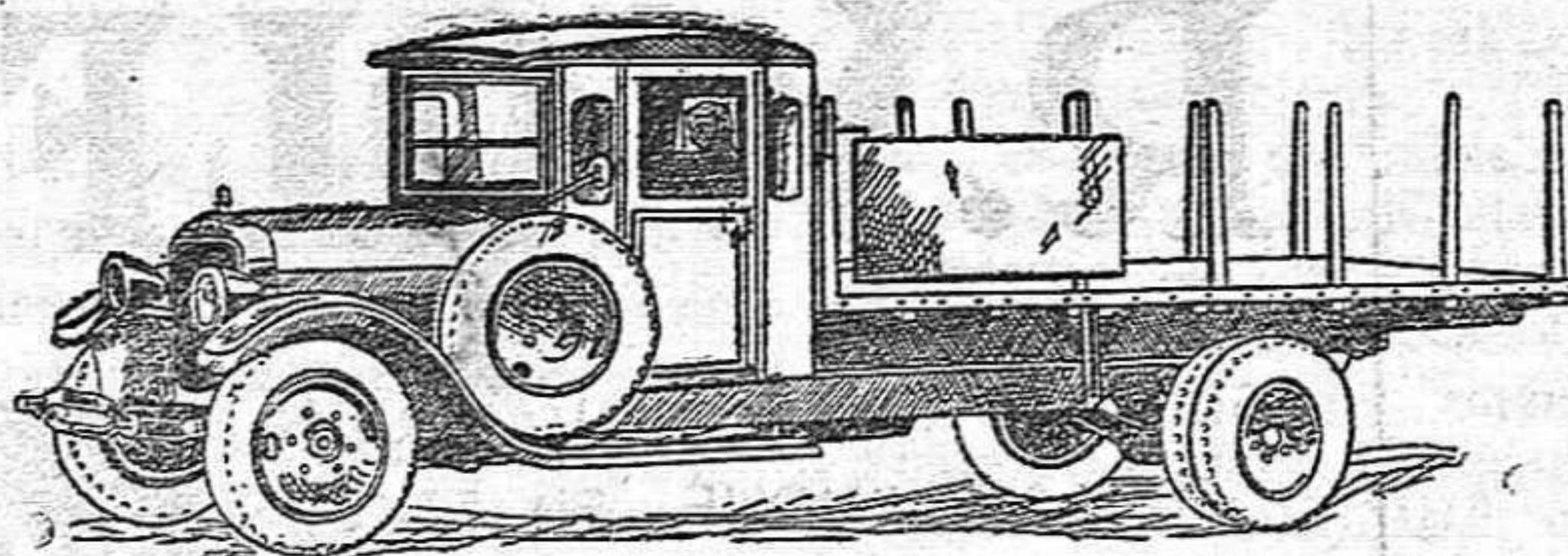
les ofrece las grandes tuberías de cemento Portland para desagües y letrinas, de 10 a 60 centímetros de diámetro, todas de metro largo.

Depósitos y lavaderos de cemento armado de varias cabidas.

Fregaderas de granito, de 60 centímetros a 1 metro, y otros objetos del mismo ramo de la Fábrica de Enrique Sagrera de Gerona.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



CAMI ONS  
de  $1\frac{1}{2}$  a  $4\frac{1}{2}$  Tones

S. R. C. ————— València, 295, BARCELONA

BEBIDA ESPUMOSA

**P-N-P**

EXQUISITO REFRESCO

PRECIO 0'30 BOTELLA

PÍDASE EN  
BARES CAFÉS  
ETC.



— La Ferretería Félix Jaume Gelart, Delegada pel «Consorcio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

— **Llarga vida** ha de tenir la vàlvula T. S. H. amplificadora. Empreu vàlvules TUNGSRAM P. 415 amplificadora final i P. 410 amplificadora de baixa freqüència amb filament de Bario. I tot l'any no farà falta d'adquirir vàlvules amplificadores.

Un important tècnic i revedor d'una capital de província acaba d'expressar-se així, sobre les noves vàlvules TUNGSRAM: «Amb respecte al tipus P. 410 deu indicar-li amb completa satisfacció que resulta una làmpara del millor que hem tingut, deixant molt endarrerir altres marques que es diuen molt bones; és de una potència i claredat com jo no havia sentit i podrà enviar-me'n... etc.» Demaneu fulletons i detalls a

RADIO TUNGSRAM, Apartat 1039, Madrid.

— **Anís Ampurdanés**

Competeix amb les millors marques. Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa J. Salip, Figueres.

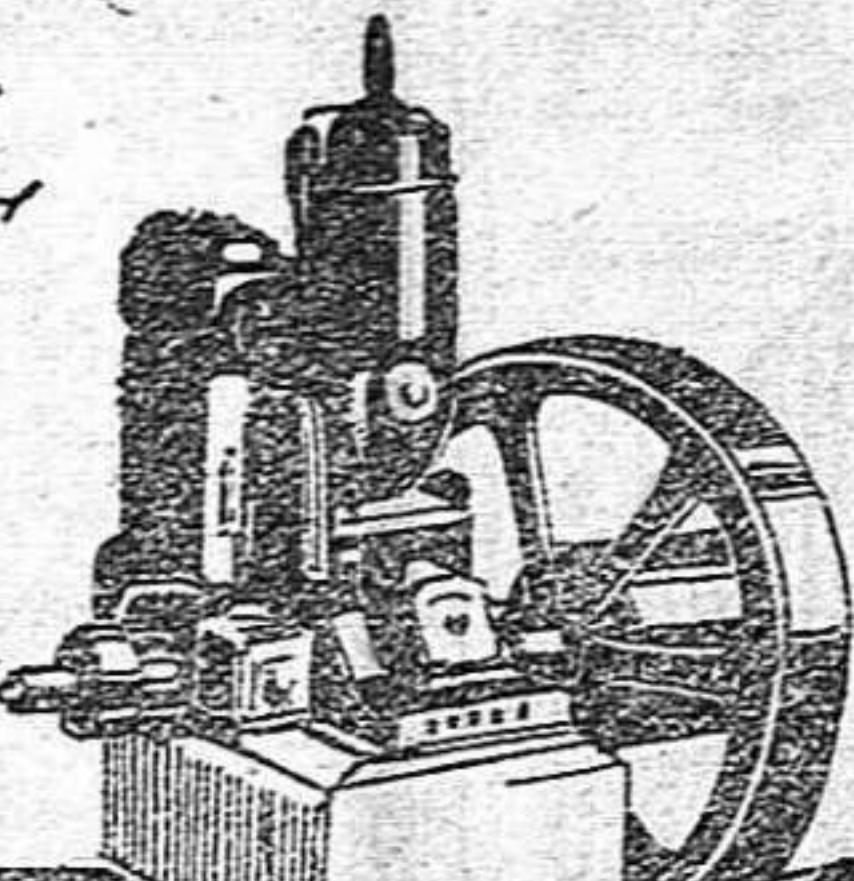
Destil·lació de licors fins i anissats. Vins de totes classes: el bo i millor.

## MOTORES SUPER DIESEL

# R. WOLF

SIN COMPRESOR NI VÁLVULAS,  
CON ARRANQUE EN FRÍO,  
DE TODA SEGURIDAD Y SENCILLEZ.  
CONCESSIONARIO CON DEPÓSITO.

SEMIJAS Y LOCOMOVILES.  
BOMBAS CENTRIFUGAS.



ESTEBAN CARRERAS PONS

Apartado, 291, Alcalá, 52. MADRID

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

# NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

## «Productos Lácteos S. A.»

de Manlleu (Plana de Vich).

## BONAVISTA - Casa Mèdica de Repòs

Per al diagnòstic i tractament de les malalties internes. Diabetis i altres trastorns de la nutrició, malts cardio-renals, de l'aparell digestiu, nerviosos i psicòpates. Els metges de capçalera podran dirigir el tractament de llurs malats.

SANT JUST DESVERN - BARCELONA

Carrer de Bonavista, 9, 11 i 13. - Telèfon, 10 (d'Esplugues de Llobregat)



CASA FLORI

PORTELLA - 2

FIGUERAS

— Es fan calats a màquina.  
Rapidesa en els encàrrecs.

Plaça Indústria, 6, primer.  
— Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

— Reumàtics, Gotosos i Artrítics: la vostra salvació la trobareu en el

Servetinal



Genuïnes Budapest de fama mundial.  
Demaneu-la al vostre proveïdor per aconseguir una bona llum.

Sempre TUNGSRAM.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACEUTICO

**CEREBRINO MANDRI**

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebeldes, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias  
(Faciales, Intercostales, de riñones, Cisticas)  
y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPENUNCA PERJUDICA

## TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

## No descuideu

l'oportunitat per a adquirir el gènere millor. Un salt prodigiós en el progrés constitueix l'aparició de la nova vàlvula TUNGSRAM filament de Bari metàl·lic, patentat a tots els països. Duració màxima. Sensibilitat decuplicada, consum de corrent més débil. Demaneu detalls i característiques sobre cada model de les noves vàlvules TUNGSRAM filament de Bari, darrera paraula de la tècnica, al vostre proveïdor i a RÀDIO TUNGSRAM, Apartat 1039, MADRID.

—Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL  
Constructors

R. Janer Gomis, Mestre d'Obres  
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

R. Janer Aymà, Perit Constructor

## LA DVACION



es la cualidad principal de estas bujías, tenga bien presente que una Bujía CHAMPION es duradera siempre el doble y con mejor rendimiento que cualquier otra.

Champion Spark Plug Co.

Toledo - Ohio

Concesionario para España  
FRANCISCO FLORES  
Espinardo - Murcia

## El Banc de Figueres

de Lluís Vergés Vilanova

assabenta a sa nombrosa i apreciable clientela i al públic en general que ja

PAGA TOTS ELS CUPONS  
de venciment primer d'abril.

## Camiseria Pararols

Monturiol, 9

## GORRES

LES DE MÉS NOVETAT

4 a 5 ptes.

Santiago Archaga Cons-tructor d'Obres, Perelada, 62, Figueres, ofereix al públic els serveis de la seva professió.

## E. Rute Casadevall.

Metge i dentista

Hores de 9 a 1 i de 3 a 7.

Caamaño, 4.

Figueres.

## Illauneria i Lampisteria de Joan Cos

Reparació de radiadors, fars i para-brises d'automòbil.

Especialitat en instal·lacions sanitàries, d'aigua i de gas.

Comptadors d'aigua i griferia garantits.

Casades de Còdol, 13, i Plaça Pi Margall, 2, Figueres.

LLICONS d'anglès, francés i taquigrafia. Traduccions i còpies a màquina.— LASAUCA, 24, primer.

## Interestant

per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée. Breviari de despatx, 11 × 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. . . . . Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 × 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes . . . . . Ptes. 60

Missal Desclée, 32 × 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis . . . . . Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 × 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ

Falta un aprenent al Saló camps,

Perruqueria per a Senyores.

## Mercat del dijous

Blat.	de 38'75 a 37'50	Hectolitre
Ordi.	> 30'00 a 28'75	,
Civada.	> 22'50 a 21'25	,
Blat de moro.	> 37'50 a 36'25	,
Mongetes.	> 106'25 a 100'00	,
Faves.	> 28'75 a 27'50	,
Veces.	> 40'00 a 38'75	,
Mongeta.	> 131'25 a 125'00	,
Oli.	> 225'81 a 209'67	,
Patates.	> 40'00 a 35'00	,
Tossino.	> 28'00 a 27'00	,
Anyells.	> 45'00 a 00'00	,
Ovelles.	> 60'00 a 00'00	una
Anecs.	> 14'00 a 12'00	parell
Gallines.	> 20'00 a 17'00	,
Pollastres.	> 20'00 a 15'00	,
Conills.	> 9'00 a 7'00	parell
Oques.	> 14'00 a 12'00	una
Ous.	> 2'00 a 0'00	dovells







## ESPORTIVES

### Futbol

#### Partits diversos

Diumente passat al camp de la Unió Esportiva contenderen en caràcter d'amistós el primer equip del Vilabertran i el de l'Erat F. C., guanyant el primer per un a cap, assolit per en Traiter de forma remarcable.

El Vilabertran va demostrar, en el poc temps que està format, possuir un conjunt força envejable i algunes individualitats ben reeixides. Els de l'Erat F. C. que es cordin bé les esperances si volen sobresortir; una mica més d'entrenament i cohesió obrarie el miracle.

El Llansà va deixar de presentar-se, i per aquest motiu hagué de suspendre's el partit anunciat.

Els de l'Athlètic Figuerenc i foren batuts a Vilatenim per 3 a 0. Res, un dia de pega.

L'equip dels Estudiants, el de moda podriem dir-ne, continua fent furor, ja que en el partit que jugaren a L'Escala amb el reserva d'aquella localitat varen vèncer per tres a zero. Dén n'hi dore!

La Penya Esport anà a Pont de Molins a so de bombo i platerets i amb caràcter de conqueridors, i va perdre per dos a un. Cal no fer-se il·lusions abans d'hora.

V.

### Ciclisme

#### Nova Junta al Velo Club Figueres

Per tal d'emplenar les vacants produïdes per les dimissions senyors Romans, Trigo, Giralt i Bassagüas, president, secretari, vocal i vice-secretari, respectivament, del nostre Velo Club, ha estat elegida la nova Junta en la forma següent: President, Joan Resta; vice-president, Miquel Guillamet; secretari, Antoni Gibert; vice-secretari, Lluís Tomàs; tresorer, Josep Viu-

sà; comptador, Joaquim Perramon; vocals, Narcís Roig, Pere Gimbernat, Joan Basco i Lluís Aupí; vocal i capitá d'excursions, Joan Surribas.

Felicitem els membres de la nova Junta i els desitgem tota mena d'èxits en llur actuació.

#### PEDAL

Darrerament el Velo Club d'aquesta ciutat ha projectat per les Fires i Festes de la Santa Creu amb l'ajut del Comitè format per la regularització de les mateixes, una carrera de cicles per a principiants, oferint-se importants premis en metàl·lic.

El trajecte a recórrer és d'uns 58 quilòmetres, compresos els següents pobles: sortida de Figueres pel carrer d'Alfons XIII, Pont del Princep, Torroella de Fluvia, Sant Pere Pescador, Castell d'Empúries, Vilasacra, Vilatenim, Figueres (carrers Vilallonga, Castelló, Alfons XIII), Pont del Princep, Borràs, Ordís, Vilafant, Figueres, arribada davant el local social.

Oportunament s'anunciarà el reglament que haurà de regir per a aquesta carrera, al mateix temps que la distribució dels premis.

El Velo Club espera veure un bon nombre de participants a aquesta carrera, que ofereix als aficionats al ciclisme l'oportunitat per a provar llurs facultats.

A l'estatge social es donaran tota mena de detalls que se sol·licitin per a la inscripció.

#### Basket-Ball

Definitivament podem ja anunciar com a cosa segura per al dia 5 de maig propvinent abans del segon partit de futbol entre els equips F. C. Barcelona i U. E. Figueres (segons se'n diu aquest darrer es presentarà notablement reforçat) podrem tenir, per primera vegada, la satisfacció de veure el que és el joc del basket-ball, esport del qual continuament es fanelogis, tant per la seva nobesa com per les condicions atlètiques, que són necessàries per a practicarlo. Una prova evident de l'esforç i dificil que resulta la seva pràctica ens la dóna el fet que el partit dura solament 40 minuts, dividits en dos temps de 20 minuts.

Cada dia es va estenent més el basket-ball i avui en dia són moltes les entitats i penyes que competeixen amb la seva secció. La pràctica de aquest esport s'estén tan ràpidament, que tenim la certesa que el públic figuerenc veurà amb bons ulls la implantació del nou joc a Figueres tan prompte com hagi tingut ocasió de fer-se carrec del bé que pot produir la pràctica de l'esport més popular a Amèrica.

A propòsit d'Amèrica hem de fer observar que tant a l'Argentina com als Estats Units no hi ha cap Societat ni Club que no tingui la seva «cancha» de basket. La seva importació a Europa ha causat una impressió immillorable i dins de poc, no ho dubteu, Catalunya almenys estarà en igualtat de condicions que els altres centres europeus; vegi's sinó els notables baskebolistes que van aparèixer i que han sorprès aquesta temporadà a l'afició amb els seus progressos.

Els equips que vindran són el degà Laietà S. C., que ben merecidament ha assolit el títol de Campió de Catalunya i el Patrie S. C., potent equip que ha sorprès per les seves actuacions en la segona volta del Campionat. El Laietà al seu propi camp, en un partit del qual l'afició barcelonina conservarà sempre el record, tingüe dificultat per a vèncer-lo.

El Laietà S. C. es distingeix pel seu joc ràpid i pel seu fàcil tir a basket. El Patrie S. C. té les seves principals característiques en el joc variat i de passes curtes, considerant-se'l com equip de gran conjunt. El Laietà és un dels primers cercles que practica el basket-ball i en mèrits contraix per la seva tasca en pro del dit esport, ha conquerit el títol de Campió aquest any i el passat. El Patrie S. C. va crear la seva secció l'any 1926, conquistant ja el dit any el Campionat. En les eliminatòries que se celebren per a crear les categories A i B, va passar al grup A, guanyant durant nou mesos tots els partits que jugà arribant a finalista. Tot aquell que hagi seguit els progressos del basket-ball a Catalunya, recordara el torneig «Copa Gran Metro» que assoli l'equip del Patrie S. C. després de brillants exhibicions.

A Barcelona els partits de basket-ball Laietà-Patrie despertant sempre extraordinari interès.

Són dues característiques, millor dit dues escoles, totalment oposades, però deien satisfetes l'afició pel seu joc ple d'intel·ligència.

Confiem, doncs, que l'afició esportiva figura s'interessarà per aquest nou esport i recomanem a tots aquells que no siguin encara socis de la Penya Basket, adherida a la Unió Esportiva, vulguin fer-se'n, com més aviat millor, car després de Fires haurien de satisfer una quota d'entrada extraordinària.

#### PERTINAX

S'acaba de rebre de París una extraordinària col·lecció de models de capells a

## MODES FRANCINE

(Abans Malatò)

Davant el Teatre Barcelona

Al lloc més cèntric

9, Rambla de Catalunya, 9, pral.

BARCELONA

**—La Ferreteria Andreu Suñer** Plaça, 5 i Girona, 25, recorda a la seva clientela i al públic en general que continua essent delegada pel «Consorcio del Plomo de España» per a la venda de tota classe en tuberia de plom, disposant de grans existències en totes les mides.

de les quals hagin estat víctimes de la tuberculosi, Vacuneu-los de seguida. En la Vacunació

# Institut Vacunoteràpic de l'Empordà

## Casades de Còdol, 37 - FIGUERES

Director: DOCTOR PONT, metge hispano-americà

Hores de consultació, de 9 a 12 i de 15 a 18

GRATIS PER ALS POBRES, els dilluns de 15 a 18 hores

No s'assisteix a domicili

Tractament immunitzador i curatiu específic de la tuberculosi.

Vacunar els petits és lliurar-los de la tisi.

La tuberculosi és una infeció qui ataca l'home a totes les edats, òrgans i teixits. D'aci la tuberculosi pulmonar, laringia, ganglionar, hepàtica, renal, intestinal, óssia, etc.

El diagnòstic precoç és una garantia d'éxit ràpid.

L'Institut compta amb els elements necessaris per a exàmens bacteriològics d'esputs de sang, etc., i químics per a anàlisi de l'orina, matèries fecals, etc.

També amb un extens assortit de vacunes i sèrums dels millors autors.

Guariment en poques injeccions de la TOS FERINA.

Mantes malalties en l'aparència quirúrgiques, cedeixen amb freqüència amb un régime vacunoteràpic.

Val la pena, abans de lliurar-se al cirurgià, de provar el nou tractament. Quantes operacions s'han evitat gràcies a la xarangueta hipodèrmica!

Malalts crònics: la Vacunoteràpia està donant grans sorpreses a malalts greus, els quals ja es creien desenganyats.

Pares qui tenen fills qui conviuen amb persones, algunes dels parents,

antituberculosa III ha la solució del problema de la tisi de família.

## BANCA ARNÚS

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MATRÍU: Passatge del Rellotge

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

# TENYIU A CASA

amb els legitims



H E R A L D O

Bugadera : HEITMANN : Tintoreria  
D'ALTA CONCENTRACIÓ

en carpetes, que són els millors i més senzills en llur empleu per a tenyir només en calent, tota classe de gèneres de llana, mitja llana, seda, cotó i fil.

Proven aquests tints i us en convencereu.

Preu de la carpeta: Ptes. 0'75.



## Tints SIMPLICOL de Heitmann

en boniques capses de cartó, tenyeixen en fred i calent tota classe de gèneres. Són excel·lents per a llur empleu, senzill i còmode, tons brillants i forts, llarga durada. Adequat per a teles lleugeres i pesades.

72 esplèndids tons diversos colors segons mostrari.

Embalatge assegurat contra els canvis de temperatura.

Preu de la capsula: Ptes. 0'85.

De venda a les Adrogueries Damià Martí, Jaume Gelart (Clarà) i Pérez Perxés.

## Gabriel Pujiula Pérez

ADVOCAT

Despatx: carrer de Sant Josep, núm. 3, pral.

FIGUERES

Consulta: de 10 a 1 i de 5 a 7.

## Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNÉS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Débiles

tomado  
de  
acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es el  
rápido  
científico  
agradable

## Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

### SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F.— Radiotelefonía—Orquestra—Capella, &., &

### Avisos importants

Rebaixes a familles i en passatges d'anada i retorn.—Preus convencionals per cabines especials.—Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarins, essent dotats dels més moderns avanços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat.—Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació.—La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigentes disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

### Serveis combinats

Aquesta Companyia té estableguda una xarxa de serveis combinats per als principals ports, serveis per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Báltic i Mar del Nord.—Zanzíbar, Moçambic i Capetown.—Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, India, Sumatra, Java i Coninxina.—Austràlia i Nova Zelanda.—Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc.—Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal.—Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia.—Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estrat de Magallanes.

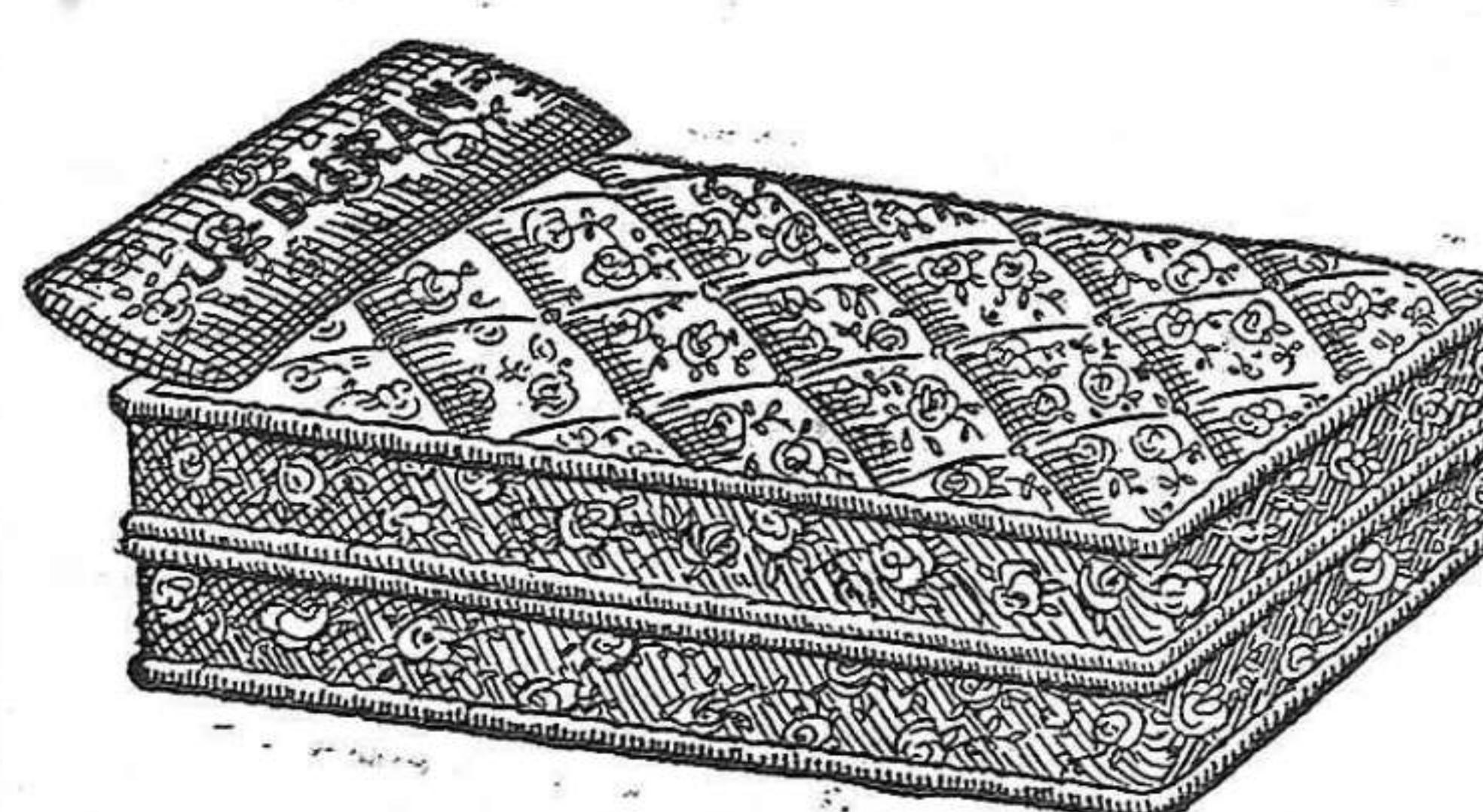
### Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

## GRAN COLCHONERIA

DE  
JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

**AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!**



Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

— DE —

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

**Es el vostre Banc.**

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstit, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTxes
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Expres	5'09	5'11	1. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Correu	6'00	6'06	1. <sup>a</sup> , 2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'00	7'22	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup> , fins G.
Expres luxe	10'13	10'14	1. <sup>a</sup> butaca
Omnibus	10'46	10'54	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mixt	13'00	13'25	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Expres	16'31	16'34	1. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Omnibus	17'29	17'37	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mercaderies	19'31	19'49	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mixt	20'59	—	3. <sup>a</sup>
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mixt	—	6'00	3. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'22	7'42	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup> surt G.
Omnibus	10'43	10'51	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Expres	12'41	12'43	1. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mercaderies	14'19	14'34	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Mixt	15'29	15'42	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Omnibus	16'48	16'54	2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Expres luxe	17'32	17'33	1. <sup>a</sup> butaca
Correu	19'02	19'12	1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>
Expres	21'36	21'38	1. <sup>a</sup> i 3. <sup>a</sup>



## ELIXIR ESTOMACAL

### SAIZ DE CARLOS

(Stomalix)

Cura las enfermedades del **estómago e intestinos** aunque sean de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Indicadísimo en los casos de

DOLOR DE ESTÓMAGO ACEDIAS AGUAS DE BOCA  
VÓMITOS DISPEPSIA  
CATARROS INTESTINALES EN NIÑOS Y ADULTOS

VENTA PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

## L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritisme, limfisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigu-la als hotels i restaurants.

Depositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

## Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

### Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despresa s'estreua la quantitat major d'aigua.

## Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de **GIRONA**, carrer de Santa Eugènia, n.<sup>os</sup> 4 i 6, pis 1.<sup>er</sup>, porta 2.<sup>a</sup> (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

## BIBERON "PRACTIC"



PATENT 104058

Practic n.º 1: Sols per a llet condensada.

» 2: Per a llet condensada i de vaca.

L'únic biberó desproveït de perills, inclús en l'època de fortes calor. — Sense necessitat de cuillera, sempre dóna la mida de llet i d'aigua que necessita l'infant a cada edat. — Recomenat per èminències mèdiques nacionals i estrangeres, per ésser el més científic, més còmode i més higiènic.



De venda: FARMÀCIA FERRAN, Princep d'Astúries, 6, FIGUERES. — Representant general: M. BOTEY, Fontanella, 10, BARCELONA.